



農民兵士の群像



日中戦争・太平洋戦争が、彼ら若き農民兵士の青春時代だった
若き農民兵士の平和への心

For these young farmers turned soldiers, the Sino-Japanese War and the Asia-Pacific War were the days of their youth.
Young Farmer Soldiers and Their Feelings About Peace

日中戦争、太平洋戦争、正是他們年輕農民士兵的青春時代
年輕農民士兵對和平之心

日中战争、太平洋战争，正是他们年轻农民士兵的青春时代
年轻农民士兵对和平之心

중일 전쟁과 태평양 전쟁이
그들 젊은 농민 병사들의 청춘 시대였다
젊은 농민 병사의 평화를 향한 마음

ご案内

- 開館日** 4月1日～12月25日の午前10時～午後4時
(月・火は休館／祝日は開館)
- 入館料** 無料(団体見学、体験学習は要予約)
- アクセス**
 - 東北新幹線(JR北上駅下車)
[車]約25分
[バス]駅西口前から「藤根十文字」下車→徒歩約30分
[鉄道]北上線に乗換「藤根駅」下車→徒歩約40分
 - 東北自動車道
[車]北上江釣子ICから約20分
 - いわて花巻空港から
[バス]北上駅まで約35分

Information

- Open** 1 April to 25 December, 10 a.m. – 4 p.m.
(Closed Mondays and Tuesdays/open on national holidays)
- Entrance fee** Free (Reservations required for group visits and experiential learning activities)
- Access**
 - Tohoku Shinkansen (get off at JR Kitakami Station)
By car: Approx. 25 min.
By bus: Take the bus from the station's west exit and get off at the Fujine Jumonji stop, then walk about 30 min.
By rail: Change to the Kitakami Line and get off at Fujine Station, then walk about 40 min.
 - Tohoku Expressway
By car: Approx. 20 min. from Kitakami Ezuriko IC
 - From Iwate Hanamaki Airport
By bus: Approx. 35 min. to Kitakami Station



北上平和記念展示館

〒024-0334 岩手県北上市和賀町藤根14-147-3

TEL・FAX 0197-73-5876

Kitakami War Memorial Museum

14-147-3 Fujine, Waga Cho, Kitakami City, Iwate Prefecture 024-0334

TEL/FAX: 0197-73-5876

戦争体験を後世に伝える
北上平和記念展示館

Passing on the Experiences of War to Future Generations

Kitakami War Memorial Museum

向後世傳達戦争體驗

北上戦争紀念博物館

向后世传达战争体验

北上战争紀念博物館

전쟁의 체험을 후세에 전한다

기타카미 전쟁 기념 박물관



7,000通の軍事郵便
7,000 Pieces of Military Mail
7,000封軍事郵件
7,000封军事邮件
7,000통의 군사 우편



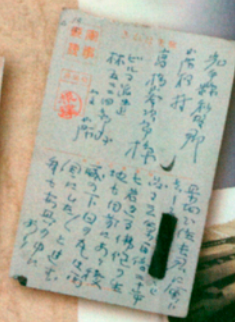
戦争の歴史の展示室

War History Exhibit Room

戦争歴史展覧室

战争历史展览室

전쟁의 역사 전시실



軍事郵便の展示室

Military Mail Exhibit Room

軍事郵便展覧室

军事邮件展览室

군사 우편 전시실



故郷を思った若い兵士たちは、戦場において、永遠の平和を願っていた

From the battlefield, these young soldiers remembered their hometowns and longed for never-ending peace.

思念故郷的士兵們在戰場上祈求永遠的和平
思念故乡的士兵们在战场上祈求永远的和平

고향을 그리워한 젊은 병사들은 전장에서 영원한 평화를 기원했습니다.

北上平和記念展示館(2002年4月開館)は、日中戦争や太平洋戦争に出征した農村出身兵士から高橋峯次郎へ宛てた「7,000通の軍事郵便」と戦争中の資料を収集・保存・展示しています。

農村出身の兵士の悲惨な戦争経験を回顧しながら、歴史の真実を後世に正しく伝えるとともに、世界の恒久の平和を祈念しています。

The Kitakami War Memorial Museum collects, preserves, and exhibits 7,000 pieces of military mail written by soldiers from farming villages who fought in the Sino-Japanese and Asia-Pacific Wars, as well as other wartime materials.

While reflecting on the tragic wartime experiences of soldiers from farming villages, and as we communicate the truths of history to future generations, we hope for lasting peace in the world.

北上戦争記念博物館収集、保存著由出征日中戦争、太平洋戦争の農村出身の兵士所寫の「7,000封軍事郵便」與戦争中の資料、並進行著展覽。

在回顧農村出身的士兵的悲惨戰爭經歷的同時，向後世正確傳達歷史的真相，並祈願世界永遠的和平。

北上战争纪念馆收集、保存着由出征日中战争、太平洋战争的农村出身的兵士所寫的「7,000封军事邮件」与战争中的资料，并进行着展览。

在回顾农村出身的士兵的悲惨战争经历的同时，向后世正确传达历史的真相，并祈愿世界永远的和平。

기타카미 전쟁 기념 박물관은 중일 전쟁과 태평양 전쟁에 출정한 농민 출신 병사들이 쓴 「7,000통의 군사 우편」과 전쟁 중의 자료를 수집, 보존, 전시하고 있습니다.

농촌 출신 병사들의 비참한 전쟁 경험을 회고하며 역사의 진실을 후세에 올바르게 전함과 동시에 세계의 영원한 평화를 기원합니다.

